

# La Houlotte

MAIRIE DE



**Secrétariat de  
mairie ouvert:**

Lundi, mardi,  
jeudi, vendredi  
10-12h  
13h30 -16h

**Infos Mairie:**

Rappel : vous pouvez nous contacter par mail :

**Secrétariat :**

info@champillon.com

**Maire :** jm.beguिन@champillon.com

**Adjoints :**

- m.launer@champillon.com
- jp.crepin@champillon.com
- s.mousquet@champillon.com

Le site de la commune : [www.champillon.com](http://www.champillon.com)  
prend toutes ces informations.

## Patience et longueur de temps font plus que force ni que rage.

J'emprunte à Jean de La Fontaine le titre de mon édito pour vous demander encore quelques jours de patience quant aux travaux de la traverse.

Voilà tout juste un an, le 6 avril, avait lieu le premier coup de pioche à l'entrée sud du village. Aujourd'hui c'est une route pratiquement terminée que nous avons sous les yeux.

Je comprends bien que les déviations que nous avons tous connues durant cette année ont été contraignantes, mais le résultat est là ! L'objectif de ces travaux était certes esthétique mais surtout sécuritaire. Je rappelle donc aux esprits ronchons que le but de ces travaux est de réduire la vitesse dans la traverse et surtout de dissuader les poids lourds qui n'ont rien à y faire de passer dans notre village. Seuls les camions livrant les habitants ont l'autorisation de passer et je n'hésiterai pas à porter plainte pour les autres, surtout quand ils dégradent la voirie ou encore les habitations.

Donc encore quelques jours de patience pour retrouver la traverse entièrement ouverte. Ainsi c'est vers le 15 avril que l'ensemble sera autorisé à la circulation, les pavés sur voirie nécessitant 3 semaines de séchage afin de bénéficier de la garantie décennale du fournisseur.

Notez dans vos agendas la date du samedi 5 juin à 11h. A cette occasion, le Président du Conseil Général viendra inaugurer la traverse et nous en profiterons pour faire la fête.

le Maire Jean-Marc Béguin



**TNT**

**Passage à la télé tout numérique pour la  
région Champagne Ardenne:  
28 septembre 2010**

Attention à partir de cette date, vos récepteurs ne pourront plus capter la télévision analogique !  
Pensez à contacter vos revendeurs dès à présent. Nous y reviendrons.



Nous avons appris le décès de **Monsieur Joël Moussé**, demeurant au 22 rue Jean-Jaurès. Il était l'ancien garagiste du village. Ses obsèques ont eu lieu mardi 30 mars à 10h en l'église de Champillon.

Nous apprenons le décès à Marseille de **Madame Simone Roualet**, née Degliame, mère de Corinne. Elle résidait au 21 rue Pasteur mais séjournait plus souvent à Arles. Les obsèques religieuses auront lieu mercredi 7 avril après-midi en l'église de Champillon.

La Houlotte présente ses condoléances aux familles .

**La MJC intercommunale d'Aÿ** est en travaux jusqu'au mois de septembre.

En conséquence, les activités seront déplacées dans différentes structures.

A partir du 5 avril, les équipes s'installent à la mairie d'Aÿ.

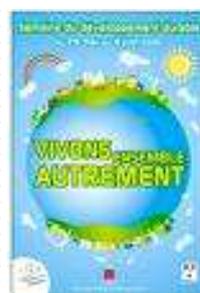
Le numéro du standard reste maintenu (03 26 55 18 44).

Une permanence sera assurée dans les locaux de la MJC le mercredi toute la journée, les autres jours de 18h à 20h.



**Concours « déchets d'oeuvre » :**

du jeudi 1er au mardi 6 avril, les enfants de moins de 8 ans sont invités à créer une œuvre à partir de déchets d'emballages.



**Après-midi contes et lectures**

mardi 6 avril de 14h à 17h (inscriptions jusqu'au vendredi 2)

Renseignements complémentaires auprès de la **Maison de Mareuil** tél. 03 26 52 64 15.

**Avis :**

À la demande du ministère de la défense, un exercice militaire rain libre se déroulera dans le sud marnais d'ampleur en terrain libre se déroulera dans le les 14 et 15 avril.

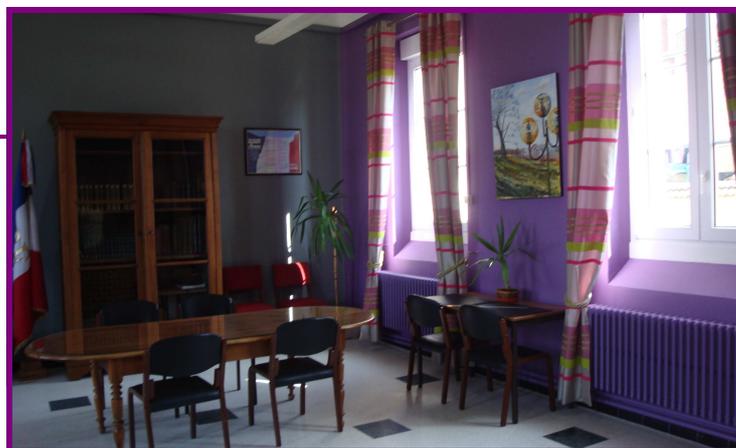


L'ancienne salle de classe derrière la mairie est devenue après rénovation salle des mariages et salle du Conseil.

Vous l'avez découverte à l'occasion des élections régionales.

Les anciens (et moins anciens) ont foulé avec émotion ce lieu de leur enfance et nous ont enrichis de leurs souvenirs.

Nous les en remercions!



Travaux prévus à l'horizon 2011-2012: la rue Pasteur devient rue piétonne afin de permettre aux touristes de mieux apprécier les charmes de notre village.

**2004** (433 inscrits, votes exprimés 67%)

Liste de la majorité	161 voix
Liste d'union de la gauche	86
Liste front national	33

**Élections régionales à Champillon**

**2010** (412 inscrits, votes exprimés 60%)

Liste de la majorité	125 voix
Liste d'union de la gauche	78
Liste front national	33

LA HOULOTTE SOUHAITE LA BIENVENUE À MONSIEUR **FABRICE CHAMBENOIT** ET À SES DEUX ENFANTS QUI ONT EMMÉNAGÉ AU **15 RUE DE CHAMISSO**.

## Succès franc et massif pour la 14<sup>ème</sup> édition du marché aux vins



Pas loin de 2500 entrées pour l'édition 2010 (nombre en augmentation constante - 460 entrées dès le vendredi soir!) et près de 25.000 bouteilles vendues : le marché aux vins est devenu l'événement incontournable du mois de mars dans la région.

Que soient ici chaleureusement remerciés tous ceux qui ont contribué à la réussite de ces

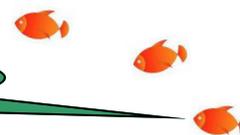


journées, particulièrement Robert, Lulu, Marion, Amélie, qui n'ont pas quitté

leur poste pendant ces 3 jours, sans oublier Fafa qui a gracieusement préparé les repas pour exposants et visiteurs, ni les Diablotins qui se sont acquittés de leur tâche avec patience, sérieux et gentillesse.



*Au moment où commence Avril, l'esprit doit se montrer subtil*



### Une Première très réussie pour le Comité des Fêtes

40 Champillonnais et amis ont passé la journée du 2 mars au salon de l'agriculture. Partis le matin dès 7h30, ils étaient de retour le soir vers 20h30. Sur place, la visite était libre. Ravis, tous ont souhaité renouveler l'expérience avec d'autres salons.

### André Arsène expose à Hautvillers.

Ses peintures sont visibles jusqu'au samedi 10 avril à l'office de tourisme d'Hautvillers. L'inauguration a eu lieu vendredi 19 mars en présence de nombreux amis. André Arsène est aussi bien connu à Champillon pour ses cours de Mei Hua Zhuang, art martial chinois dont il est devenu, avec son épouse Michèle, l'ambassadeur dans la région.





Le 6 mars dernier, Familles Rurales a organisé son **loto annuel**.

120 personnes ont participé à cette soirée dans une ambiance conviviale. Le gagnant du gros lot venait de l'extérieur, toutefois de nombreux Champillonnais ont eu la joie d'être gagnants. Nous aurons un grand plaisir à vous retrouver en 2011 pour une nouvelle édition !

**La journée à Eurodisney** prévue le **samedi 5 juin** est maintenue. Il reste encore quelques places sous réserve des disponibilités au dîner-spectacle Buffalo.

Les tarifs : 91 € adhérent Familles Rurales, 94 € non adhérent, 70 € enfant de moins de 15 ans.

La journée du 5 juin comprend le transport, l'accès aux deux parcs et la soirée dîner-spectacle au Buffalo.

Chaque entrée donnera droit en plus à l'accès gratuit aux deux parcs du 16 août au 30 septembre.

Pour tout renseignement complémentaire et réservation : Sylvie Andrieux tél. 03 26 59 46 55



Nous commençons à préparer **le Centre de Loisirs** qui aura lieu **du 5 au 30 juillet** pour les enfants de 4 à 14 ans.

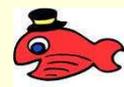
Camille et Laura, que les enfants connaissent déjà, seront de nouveau avec nous cette année. Camille sera la directrice, Laura l'animatrice. Violette MILLE, qui habite à Champillon, fera ses débuts comme stagiaire BAFA.

Pour les grands : mini-camp près de Bar-sur-Seine avec au programme, entre autres, bouée tractée et ski nautique.

Une sortie dans un parc d'attraction est toujours prévue.

Les animatrices ne manquent pas d'imagination pour que ce centre soit une réussite.

Les membres du **Club de danse** accompagneront Patsy pour une représentation à la fête de Saint-Imoges le **dimanche 2 mai à 15h**. Venez les encourager et les applaudir à l'occasion de leur première démonstration en public!



Prochaine manifestation : le **Carnaval du 1er mai** avec goûter à l'Espace des Diablotins.



Notez bien que notre **Assemblée Générale** aura lieu le **vendredi 9 avril** à la mairie, salle du Conseil (voir feuille jointe).

en Avril, ne te gare pas en double file!



### Erratum

*Distraction? Coup de fatigue?  
Le mois dernier, pour préparer la  
pâte feuilletée du pâté en croûte  
au lapin, la Houlotte a purement  
et simplement oublié ... la farine!!!*

*Cette omission n'a pas échappé à ses meilleurs  
lecteurs, qu'ils en soient ici remerciés!*

*Pour l'heure, ils continueront à utiliser les pâtes  
feuilletées toutes prêtes, dont les avantages ne sont  
plus à démontrer ....*

### Pavé de saumon au champagne

- 4 pavés de saumon de 140g (sans la peau)
- 30g d'échalotes ciselées
- 200g de champignons de Paris bien blancs
- 1/2 bouteille de champagne
- 25cl de crème liquide
- 50g de beurre, sel, poivre



Garniture : 500g de pommes de terre cuites à l'eau, égoutter, écraser grossièrement à la fourchette, ajouter 20g de persil haché, 2 cuillères d'huile d'olive, sel, poivre.

Cuire les pavés de saumon pendant 4 mn, les garder au chaud.

Emincer les champignons, cuire pendant 5mn. Ajouter d'abord la crème, laisser réduire de moitié, puis le beurre. Mélanger au fouet, vérifier l'assaisonnement.

Napper les pavés de saumon de sauce, attendre quelques minutes avant de servir.



Ouvrez l'œil et le bon :

La présente édition de la Houlotte, placée sous le signe du poisson, contient deux poissons d'avril.

La Houlotte est éditée par la commune de Champillon par ses soins  
Comité de rédaction présidé par Marie-Madeleine ADAM  
Responsable de la Publication : Jean Marc BEGUIN

- 9 avril : AG de Familles Rurales
- 1er mai : carnaval des enfants
- 2 mai : club de danse à St-Imoges
- 25 mai : spectacle à la Salle Henri Lagache
- 5 juin : inauguration de la traverse en présence du président Sarkozy